

Sezzjoni C / Section C

Dikjarazzjoni mill-persuna responsabbli għall-kont
Account holder's declaration

Jien,
I,

Data
Date

Kunjom/Surname

Isem/Name

niddikjara li l-informazzjoni mogħtija hija korretta u l-indirizz f' sezzjoni A hija r-residenza primarja ta' dawk il-persuni f' sezzjoni B skont Artikolu 2(1) tar-Regolamenti dwar il-Provvista tal-Elettriku (SL421.01) u Artikolu 2(1) tar-Regolamenti dwar il-Provvista ta' l-Ilma (SL423.03)
declare that the information given is correct and that the address in section A is the primary residence of the persons in section B in terms of Article 2(1) of the Electricity Supply Regulations (S.L.421.01) and Article 2(1) of the Water Supply Regulations (S.L.423.03).

Skont ir-Regolamenti imsemmija hawn fuq, "Residenza primarja" tfisser id-dar ta' abitazzjoni li individwu abitwalment jkun residenti fiha bhala post uniku jew prinċipali tiegħu ta' residenza, kemm jekk f' Malta jew band'ohra, kif jista' jiġi stabbilit minn evidenza dokumentata.
According to the above-mentioned Regulations, "Primary residence" means the dwelling house in which an individual habitually resides as his sole or principal place of abode, whether in Malta or elsewhere, as may be established by documentary evidence.

Firma
Signature

Numru tad-dokument tal-identità
Identity document number

Firma tal-Omm***
Mother's Signature

Numru tad-dokument tal-identità
Identity document number

Firma tal-Missier***
Father's Signature

Numru tad-dokument tal-identità
Identity document number

***Meta l-persuni li qed jiżdiedu jew jitnaqqsu jkollhom inqas minn 18-il sena, tinthieg il-firma taż-żewġ ġenituri flimkien ma' kopja tad-dokumenti tal-identità.

***In case that the persons being added or removed are under 18 years of age, both parents' signatures are required together with a copy of a valid identity document.

AVVIŻ DWAR IL-PRIVATEZZA TAL-INFORMAZZJONI

L-informazzjoni personali miġbura f'din il-formola ser tiġi pproċessata minn ARMS Ltd f'isem il-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma u l-Korporazzjoni Enemalta. Dan l-ipproċessar ser isir b'kunfidenzjalità u għall-iskop sabiex jinharġu u jintbagħtu l-kontijiet għas-servizzi pprovduti mill-korporazzjoni rispettiva. Għandek id-dritt li taċċessa, tibdel, u fejn huwa applikabbli, thassar l-informazzjoni li tikkonċernak. ARMS Ltd tiżgura li l-informazzjoni personali dwarek tiġi pproċessata b' mod rett. Id-dettalji tiegħek jistgħu jiġu wżati minn ARMS Ltd sabiex jintbagħtu messaġġi ta' promozzjoni fuq servizzi li, minn żmien għall-żmien, il-kumpanija tibgħat. Jekk ma tixtieq li tirċievi dawn il-messaġġi, inti mitlub/a sabiex tinfurmana bil-miktub fl-indirizz li jidher hawn fuq.

DATA PROTECTION NOTICE

The personal data contained in this application form shall be processed by ARMS Ltd on behalf of Water Services Corporation and Enemalta Corporation in strict confidentiality and for the purpose of billing you for the services rendered by the respective corporation. You have the right to access, rectify, and where applicable, erase any data concerning you. ARMS Ltd guarantees fair processing of your personal data. Your contact details may be used by ARMS Ltd to send marketing communications regarding the services which the organisation may, from time to time, promote. Should you wish not to receive such communications, you are being requested to inform us in writing at the address indicated above.

Sezzjoni D / Section D

Dokumentazzjoni / Documentation

1 a) L-applikant għandu jipprezenta dokument tal-identità validu jew kopja tal-istess sabiex il-firma tista' tiġi verifikata. Karti tal-identità validi, dokumenti ta' residenza u dokumenti ta' identifikazzjoni mahruġa, kif ukoll passaporti validi huma aċċettati bhala mezz ta' identifikazzjoni għal tali għan.

The applicant must present a valid identity document or copy of the same so that signature may be verified. Valid identity cards, residence documents and identification documents issued in terms of the Identity Card and other Identity Documents Act as well as valid passports are accepted as a means of identification for such purpose.

b) ARMS Ltd. tirriserva d-dritt li tverifika kull informazzjoni u dikjarazzjoni jiet li jinsabu fl-applikazzjoni.

ARMS Ltd. reserves the right to verify all information and declarations contained in the application.

c) Is-servizz għat-termini ta' din l-applikazzjoni għandu jingħata skont il-legiżlazzjoni huwa esklużivament u mingħajr ebdha preġudizzju għad-drittijiet ta' persuni terzi. L-applikant huwa esklużivament responsabbli għall-eżattezza u l-verità tal-informazzjoni pprovduta u kull ineżattezza għandha tkun soġġetta għall-provvedimenti tal-liġijiet applikabbli, u bhala riżultat, fost affarijiet oħra, jista' jkun hemm sospensjoni tas-servizz u / jew jittiehdu passi ġudizzjarji fil-Qorti, u jekk jinstab hati jista' jehel terminu ta' priġunerija li ma jeċċedi is-sentejn, jew multa. L-applikant

jikkonferma li qed jifhem din id-dikjarazzjoni u l-konsegwenzi li ġgħorr magħha u jaqbel bis-shih u bla riserva mal-kontenut tagħha.

The service in terms of this application shall be furnished in accordance with the applicable legislation and without any prejudice to third party rights. The applicant is fully responsible for the accuracy and for the truthfulness of the information provided and any inaccuracy shall be dealt with in terms of the laws of Malta and shall result, amongst others, in the suspension of the supply and/or in the institution of judicial proceedings, and if convicted may be liable to the punishment of imprisonment for a term not exceeding two years, or to a fine. The applicant hereby confirms that he understands this declaration and the consequences thereof and agrees entirely and without reservation with its contents.

2. F'każ ta' separazzjoni jew divorzju jkollna bżonn forma ta' verifika uffiċjali li tindika il-kustodja tal-minuri (is-sentenza finali tal-qorti jew dokument mid-Dipartiment tas-Servizzi Soċjali li jverifika fejn qed jgħixu għandha tiġi provduta) In the case of separation or divorce, official proof indicating the custody of a minor (a court's judgement or a document from the Department of Social Services which indicates where the minor is residing)

3. Fil-każ ta' addozzjoni ikollna bżonn evidenza tal-kustodja. In the case of adoption, proof-of-custody of the minor must be provided.

4. Qabel ma tissottometti din il-formola ara li ġgħib il-qari tal-arloġġi biex b'hekk jinhariglek kont attwali fuq il-qari tiegħek qabel ma jsir it-tibdil tan-numri ta' persuni fil-kontijiet relevanti. Before submitting this form make sure that you provide us with your meter readings so that an actual bill is issued prior to updating the number of persons on the relevant accounts.